

**جمعية الباسمين الخيرية**

**البيرة - فلسطين**

**تقرير مدقق الحسابات المستقل**

**والقوائم المالية**

**للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2014**

**طلال أبو غزاله وشركاه**

**"محاسبون قانونيون"**

**جمعية الياسمين الخيرية**  
**البيرة - فلسطين**

---

**الفهرس**

**صفحة**

- |     |   |
|-----|---|
| 1   | - تقرير مدقق الحسابات المستقل   |
| 2   | - قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2014 - بيان أ                                     |
| 3   | - قائمة الأنشطة والتغير في صافي الأصول للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2014 - بيان ب |
| 4   | - قائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2014 - بيان جـ                      |
| 9-5 | - إيضاحات حول القوائم المالية   |

## تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة/ أعضاء الهيئة العامة المحترمين  
جمعية الياسمين الخيرية  
البيرة - فلسطين

لقد دققنا القوائم المالية المرفقة لجمعية الياسمين الخيرية والمكونة من المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2014 وقائمة الأنشطة والتغير في صافي الأصول وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخصا للسياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات حول القوائم المالية.

### مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعدالة عرض هذه القوائم وفقا للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وتشتمل هذه المسؤولية على: تصميم وتطبيق والمحافظة على الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعدالة عرض قوائم مالية خالية من أخطاء جوهرية سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ، وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية ملائمة وعمل تقديرات محاسبية معقولة في ظل الظروف القائمة.

### مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي في هذه القوائم المالية استنادا إلى تدقيقنا لها، فقد قمنا بالتدقيق وفقا للمعايير الدولية للتدقيق. إن هذه المعايير تتطلب التزاما بالمتطلبات الأخلاقية وأن نخطط وننفذ التدقيق بغرض التوصل إلى تأكيد معقول حول ما إذا كانت القوائم المالية خالية من التحريفات المادية.

كما تشتمل عملية التدقيق على القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في القوائم المالية. تعتمد تلك الإجراءات على حكم المدقق بما في ذلك تقدير مخاطر وجود أخطاء جوهرية سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ.

وعند قيامه بتقدير تلك الأخطار يأخذ المدقق بعين الاعتبار نظام الرقابة الداخلية وضوابطه الملائمة لإعداد وعدالة عرض القوائم المالية وذلك للقيام بتصميم إجراءات التدقيق الملائمة في ظل الظروف القائمة وليس لغرض إبداء الرأي في مدى فعالية الرقابة الداخلية، كما تشمل عملية التدقيق تقييما لمدى ملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وتقييما عاما لعرض القوائم المالية.

وفي اعتقادنا أن المعلومات التي حصلنا عليها ونتائج أعمال التدقيق الذي قمنا به تشكل أساسا معقولا لإبداء رأينا في القوائم المالية المرفقة.

### رأي مدقق الحسابات

برأينا، أن القوائم المالية تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لجمعية الياسمين الخيرية كما في 31 كانون الأول 2014 ونتائج أعمالها وتدفعاتها النقدية للسنة المالية المنتهية بذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

طلال أبو غزاله وشركاه  
رخصة رقم 1997/251

جمال ملحم  
محاسب قانوني مرخص رقم (98/100)  
البيرة في 18 شباط 2015

**جمعية الياسمين الخيرية**  
**البيرة - فلسطين**

**قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2014 بياناً**

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
<u>الموجودات</u>	<u>إيضاح</u>	<u>شيقل جديد</u>
<u>الموجودات المتداولة</u>		<u>شيقل جديد</u>
النقد والتقد المعادل	(3)	494,688
الذمم المدينة		64,850
مصاريف مدفوعة مقدماً وأرصدة مدينة أخرى		6,778
ايرادات مستحقة من مؤسسات داعمة		9,621
<b>مجموع الموجودات المتداولة</b>		<b>566,316</b>
<u>الموجودات الثابتة</u>		
بالتكلفة		868,094
الاستهلاك المتراكم		(231,840)
صافي القيمة الدفترية للموجودات الثابتة	(4)	636,254
الأراضي	(5)	1,852,000
مباني تحت التجهيز	(6)	69,297
<b>مجموع الموجودات</b>		<b>3,123,867</b>
<u>المطلوبات وصافي الأصول</u>		
<u>المطلوبات المتداولة</u>		
مصاريف مستحقة وأرصدة دائنة أخرى		3,534
أقساط دراسية مقبوضة مقدماً		9,646
الشيكات الصادرة الأجلة		120,610
<b>مجموع المطلوبات المتداولة</b>		<b>124,144</b>
مخصص مكافأة نهاية الخدمة	(7)	196,644
<b>مجموع المطلوبات</b>		<b>320,788</b>
<u>صافي الأصول</u>		
صافي الأصول نهاية السنة - بيان ب		2,803,079
<b>مجموع المطلوبات وصافي الأصول</b>		<b>3,123,867</b>

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذا البيان"

**جمعية الياسمين الخيرية**

**البيرة - فلسطين**

**قائمة الأنشطة والتغير في صافي الأصول للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2014 - بيان بـ**

	إيضاح	2014	2013
		شيقل جديد	شيقل جديد
الإيرادات و التبرعات	(8)	2,030,059	1,668,174
<b>صافي الإيرادات</b>		<b>2,030,059</b>	<b>1,668,174</b>
المصاريف الإدارية والعمومية	(9)	(981,100)	(965,339)
مصاريف الاستهلاك	(4)	(68,036)	(63,733)
فروقات عملة		80,048	(55,399)
التغير في صافي في الأصول للسنة		1,060,971	583,703
صافي الأصول أول السنة		2,803,079	2,219,376
<b>صافي الأصول آخر السنة - بيان أ</b>		<b>3,864,050</b>	<b>2,803,079</b>

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذا البيان"

**جمعية الياسمين الخيرية**  
**البيرة - فلسطين**

**قائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2014 بيان ج**

البيان	إيضاح	2014 شقبل جديد	2013 شقبل جديد
<u>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</u>			
صافي التغير في الأصول خلال السنة بيان- ب		1,060,971	583,703
<u>تعديلات لتسوية صافي الأصول لصافي التدفق النقدي</u>			
<u>المستخدم في الأنشطة التشغيلية</u>			
<u>بنود لا تتطلب تدفقات نقدية</u>			
مخصص مكافأة نهاية الخدمة	(8)	—	77,220
استهلاك موجودات ثابتة		68,036	63,733
<u>التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية</u>			
(الزيادة) النقص في الذمم المدينة		(9,105)	4,821
النقص في المصاريف المدفوعة مقدما		6,333	1,462
الزيادة في إيرادات مستحقة من مؤسسات داعمة		(9,621)	—
النقص في الشيكات الصادرة الأجلة		(120,610)	109,011
الزيادة (النقص) في مصاريف مستحقة وأرصدة دائنة أخرى		54,395	(1,721)
الزيادة في أقساط دراسية مقبوضة مقدما		9,646	—
مدفوعات نهاية الخدمة	(8)	(9,982)	(1,083)
<b>صافي التدفقات النقدية الواردة من الأنشطة التشغيلية</b>		<b>1,050,063</b>	<b>837,146</b>
<u>التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</u>			
إضافات على الموجودات الثابتة		(672,937)	(883,284)
<b>صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية</b>		<b>(672,937)</b>	<b>(883,284)</b>
صافي الزيادة (النقص) في النقد والنقد المعادل للسنة		377,126	(46,138)
رصيد النقد والنقد المعادل أول السنة		494,688	540,826
<b>رصيد النقد والنقد المعادل آخر السنة</b>	<b>(3،و)</b>	<b>871,814</b>	<b>494,688</b>

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذا البيان"

**جمعية الياسمين الخيرية**  
**البيرة - فلسطين**  
**إيضاحات حول القوائم المالية**

**1. الشكل القانوني والنشاط:**

**جمعية الياسمين الخيرية:**

- تأسست جمعية الياسمين الخيرية في محافظة رام الله والبيرة عام 2002، وحصلت على الترخيص في 2003/7/19 وقد تم تسجيلها تحت رقم RA-2290-C في وزارة الداخلية ويقوم على إدارة الجمعية هيئة إدارية مكونة من احد عشر عضوا من أهالي أطفال ذوي احتياجات خاصة يعملون كمتطوعين.
- أهداف الجمعية الرئيسية تتلخص في السعي إلى تحقيق مستوى أكبر من الاستدامة والمساهمة بتوفير حياة آمنة وكريمة لذوي الاحتياجات الخاصة.
- تم الموافقة على إصدار القوائم المالية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2014 من قبل إدارة الجمعية بتاريخ 2015/4/29.

**2. السياسات المحاسبية الهامة:**

تم عرض القوائم المالية المرفقة وفقا للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات ذات العلاقة الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وفيما يلي ملخصا لأهم السياسات المحاسبية المتبعة:

**أ. أساس القياس:**

تم إعداد القوائم المالية وفقا لأساس التكلفة التاريخية ويتم تعديل هذا الأساس بالنسبة لبعض البنود- إن وجد كما هو موضح أدناه.

**ب. الاعتراف بالإيرادات (التبرعات) والمصاريف:**

- التبرعات المستلمة لمقابلة المصاريف الإدارية والعمومية تسجل في قائمة الأنشطة كإيرادات تبرعات.
- يتم الاعتراف بمشتريات الأصول الثابتة كإضافات على الأصول الخاصة بالجمعية. يتم إثبات المصاريف عند استحقاقها.

**ج. استهلاك الموجودات الثابتة:**

يتم استهلاك الموجودات الثابتة بطريقة القسط الثابت وبنسب كافية لاستهلاك هذه الموجودات خلال عمرها الإنتاجي المقدر وذلك حسب النسب التالية:

- الأثاث والديكور	10%
- الأجهزة والمعدات	10%
- شبكة الكهرباء	10%
- المباني	10%
- تحسينات	10%
- سيارات	10%

**د. مخصص مكافأة نهاية الخدمة:**

يتم احتساب مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين لمواجهة الالتزامات القانونية والتعاقدية الخاصة بنهاية خدمة الموظفين عن فترة الخدمة المتراكمة وذلك حسب قوانين العمل السارية في الضفة الغربية.

**هـ. ترجمة العملات الأجنبية:**

يتم تسجيل القوائم المالية بالسجلات المحاسبية بالشيقل، ويتم تحويل العمليات المالية بالعملات الأخرى حسب سعر الصرف السائد وقت حدوث العملية، وفي نهاية السنة المالية يتم تحويل أرصدة الموجودات والمطلوبات المتداولة بالعملات الأخرى إلى الشيقل حسب أسعار الصرف السائدة في نهاية السنة، ويتم قيد الفروقات الناتجة عن تحويل العملات الأخرى ضمن نتائج السنة في قائمة الأنشطة والتغير في صافي الأصول، وكانت أسعار الصرف على النحو التالي:

<b>شيقل جديد</b>	
5.50	الدينار
3.90	الدولار

**و. النقد والنقد المعادل:**

- تم إعداد قائمة التدفقات النقدية بالطريقة غير المباشرة.
- يشمل النقد والنقد المعادل على النقد في الصندوق والحسابات الجارية لدى البنوك والشيكات المستحقة قصيرة الأجل التي تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ القوائم المالية.

**3. النقد والنقد المعادل:**

يتألف هذا البند مما يلي:

	<b>2014</b>	<b>2013</b>
	<b>شيفل جديد</b>	<b>شيفل جديد</b>
النقد في الصندوق	953	157
صندوق الشيكات الواردة	20,985	1,800
<b>النقد لدى البنوك:</b>		
أرصدة لدى البنوك - شيفل إسرائيلي	125,870	7,887
أرصدة لدى البنوك - دولار أمريكي	571,347	459,031
أرصدة لدى البنوك - دينار أردني	154,600	69,788
<b>المجموع</b>	<b>873,755</b>	<b>538,663</b>
شيكات صادرة آجلة تستحق خلال ثلاثة أشهر	(1,941)	(43,975)
<b>المجموع</b>	<b>871,814</b>	<b>494,688</b>



4. **الموجودات الثابتة:**  
يتألف هذا البند مما يلي:

المجموع شيقل جديد	سيارات شيقل جديد	تحسينات شيقل جديد	المباني شيقل جديد	شبكة الكهرباء شيقل جديد	الأجهزة والمعدات شيقل جديد	الأثاث والديكور شيقل جديد	
868,094	149,940	69,317	230,750	9,013	191,032	218,042	<b>التكلفة:</b>
43,030	—	3,061	—	—	15,870	24,099	رصيد 2014/1/1
<b>911,124</b>	<b>149,940</b>	<b>72,378</b>	<b>230,750</b>	<b>9,013</b>	<b>206,902</b>	<b>242,141</b>	إضافات خلال السنة
							<b>رصيد 2014/12/31</b>
231,840	14,994	6,931	—	5,408	67,211	137,296	<b>الاستهلاك المتراكم:</b>
68,036	14,994	7,237	—	901	20,690	24,214	رصيد 2014/1/1
<b>299,876</b>	<b>29,988</b>	<b>14,168</b>	<b>—</b>	<b>6,309</b>	<b>87,901</b>	<b>161,510</b>	استهلاك السنة
							<b>رصيد 2014/12/31</b>
<b>611,248</b>	<b>119,952</b>	<b>58,210</b>	<b>230,750</b>	<b>2,704</b>	<b>119,001</b>	<b>80,631</b>	<b>صافي القيمة الدفترية:</b>
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	<b>2014/12/31</b>
<b>636,254</b>	<b>134,946</b>	<b>62,386</b>	<b>230,750</b>	<b>3,605</b>	<b>123,821</b>	<b>80,746</b>	<b>2013/12/31</b>
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

تمثل المباني قيمة رووف في الطيرة ضمن بناء مكون من خمس طوابق بمبلغ 230,750 شيقل جديد ومسجل باسم الجمعية بموجب وكالة دورية إقرار عدلي صادر عن كاتب عدل رام الله بتاريخ 2013/11/21 والواقع في قطعة أرض رقم 404 حوض رقم 10 من أراضي رام الله. لم يتم احتساب استهلاك للمباني حتى تاريخه.

## 5. الأراضي:

يتألف هذا البند مما يلي:

البيان	القيمة شيقل جديد	تاريخ الشراء	رقم الحوض	رقم القطعة	سند الملكية	الرقم
أرض برهام	243,000	2012/12/8	1	124	87328	1
				492	54544	
أرض أم الشريط (1,2+3 و 4)	1,325,000	2012/2/11	26	493	54545	2
				486	54538	
				487	54539	
أرض أم الشريط 5	*284,000	2013/11/14	26	488		3
أرض بيرزيت	195,000	2014/9/30	15	128		4
<b>المجموع</b>	<b>2,047,000</b>					

\*تم خلال السنة شراء قطعة أرض في منطقة البيرة (أم الشرايط) حوض رقم 26 قطعة رقم 488 لبناء ملعب وساحة للأطفال بناءً على اجتماع الهيئة الإدارية رقم 16 واجتماع رقم 169 مع العلم أن القطعة سجلت بوكالة دورية ويتم العمل على سند الملكية حيث أنها تقع في منطقة (C) ويقوم محامي الجمعية نظمي أبو ميزر بمتابعة الملف لاستكمال الإجراءات الأزرمة.

## 6. مياتي تحت التجهيز:

يمثل المبلغ ما تم دفعه لمكتب العميد بموجب عطاء الحفريات للقيام بأعمال الحفر اللازمة لتسوية الموقع وفحص التربة، وربحي الحجة بدل أعمال بناء التسوية.

	2014 شيقل جديد	2013 شيقل جديد
مكتب العميد	69,297	69,297
المقاول ربحي الحجة	430,000	—
أخرى	4,907	—
<b>الرصيد في آخر السنة</b>	<b>504,204</b>	<b>69,297</b>

## 7. مخصص مكافأة نهاية الخدمة:

يتألف هذا البند مما يلي:

	2014 شيقل جديد	2013 شيقل جديد
رصيد أول السنة	196,644	120,507
الإضافات خلال السنة	—	77,220
مدفوعات خلال السنة	(2,670)	(1,083)
مقيد إلى حساب إيرادات	(7,312)	—
<b>الرصيد في آخر السنة</b>	<b>186,662</b>	<b>196,644</b>

## 8. الإيرادات

يتألف هذا البند مما يلي:

	2014 شيقل جديد	2013 شيقل جديد
المنح والتبرعات	1,178,378	760,988
الأقساط والاشتراكات والإيرادات الذاتية	361,824	324,253
اشتراكات عضوية	5,340	7,860
إيرادات أخرى	35,083	13,080
إيرادات علاج	3,884	2,010
إيرادات رحلات	1,605	5,860
إيراد وزارة الثقافة	—	18,157
إيراد مشروع البناء	10,800	30,200
إيراد ودائع	396	242
إيراد مخيم صيفي	—	1,750
إيراد رسوم عطاءات	4,512	3,827
تبرعات عينية	413,157	499,947
إيراد زي مدرسي	1,980	—
إيراد تبرعات للأطفال	13,100	—
<b>المجموع</b>	<b>2,030,059</b>	<b>1,668,174</b>

9. المصاريف الإدارية والعمومية:

أ. يتألف هذا البند مما يلي:

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
	شيقل جديد	شيقل جديد
رواتب وأجور	619,095	543,364
مكافأة نهاية الخدمة	—	77,220
مكافآت وحوافز	18,142	14,660
كهرباء وماء	20,972	12,520
القرطاسية والمطبوعات	29,018	20,817
أتعاب تدقيق حسابات	9,750	6,956
مصاريف تدريبية	579	2,296
رسوم واشتراكات	1,627	12,701
مصاريف الإيجارات	31,500	34,410
مواصلات وتنقلات	4,716	10,415
مصاريف الصيانة	17,068	21,896
مصاريف المخيم الصيفي	2,300	765
مصاريف السولار والغاز	40,880	29,705
مصاريف لوازم طبية	4,374	516
مصاريف الرحلات	1,833	4,780
مصاريف الطعام والشراب	98,613	55,346
إفطار رمضان	25,035	37,000
مصاريف ديون معدومة - ب	19,270	41,315
مصاريف لوازم وتجهيزات	15,393	10,824
مصاريف التأمين	3,229	4,732
مصاريف ترخيص سيارات	1,696	1,100
مصاريف الدعاية والإعلان	1,026	5,488
مصاريف الضيافة والتنظيف	3,738	3,647
بريد وبرق وهاتف	10,002	8,376
فوائد وعمولات بنكية	733	940
عمولة بيع ارض	—	3,550
مصرف استئجار خزنة	511	—
<b>المجموع</b>	<b>981,100</b>	<b>965,339</b>

ب. هي عبارة عن ذمم أطفال مدورة من سنوات سابقة تم إلغائها بموجب كشف معتمد من الهيئة الإدارية للجمعية.

10. الأرقام المقارنة:

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتلاءم وتصنيف السنة المالية الحالية.